

BY-LAW NUMBER 55-13	ARRÊTÉ NUMÉRO 55-13
<p align="center">A BY-LAW TO AMEND BY-LAW NUMBER 55, A BY-LAW OF THE CITY OF MIRAMICHI TO REGULATE TRAFFIC, PARKING AND THE USE OF STREETS</p>	<p align="center">UN ARRÊTÉ PORTANT MODIFICATION DE L'ARRÊTÉ NUMÉRO 55, UN ARRÊTÉ DE LA VILLE DE MIRAMICHI RÉGLEMENTANT LA CIRCULATION, LE STATIONNEMENT ET L'UTILISATION DES RUES</p>
<p>The Council of the City of Miramichi under the authority vested in it by the <u>Municipalities Act</u>, R.S.N.B. 1973, M-22, the <u>Motor Vehicle Act</u>, R.S.N.B. 1973, M-17, and the <u>Motor Carrier Act</u>, R.S.N.B. 1973, M-16 of the Province of New Brunswick enacts the following amendment to By-Law Number 55, A By-Law of the City of Miramichi to Regulate Traffic, Parking and the Use of Streets:</p>	<p>Le Conseil municipal de la Ville de Miramichi, en vertu du pouvoir que lui confère la <u>Loi sur les municipalités</u>, L.R.N.-B. 1973, M-22, la <u>Loi sur les véhicules à moteur</u> L.R.N.-B. 1973, M-17, et la <u>Loi sur les transports routiers</u> L.R.N.-B. 1973, M-16 de la province du Nouveau-Brunswick, édicte l'amendement suivant à l'Arrêté numéro 55, un arrêté de la Ville de Miramichi réglementant la circulation, le stationnement et l'utilisation des rues :</p>
<p>1. Sections 7.1, 7.2 AND Schedule "F" of By-Law No. 55 and Sections 7.3 and 7.4 of By-Law No. 55-7 are hereby repealed and replaced with the following:</p>	<p>1. Les parties 7.1, 7.2 ET l'annexe « F » de l'Arrêté n° 55 et les articles 7.3 et 7.4 de l'Arrêté n° 55-7 sont par la présente révoqués et remplacés par ce qui suit :</p>
<p>7.1 Unless ordered otherwise by the City of Miramichi, the driver of a motor vehicle having more than two axles or a registered gross vehicle mass of more than 4500 kilograms shall not use any City street, provided that such driver may, (1) for the purpose of delivering or taking delivery of a load at a point of delivery, (2) for the purpose of attending at the residence of said driver, or (3) for the purpose of attending the place of business of the owner of the subject motor vehicle, (herein after referred to as authorized stops) which authorized stops are not immediately accessible to a Provincial Highway and on returning therefrom use the Provincial Highway to and from the entrance thereon nearest the authorized stop, and use the street not being a Provincial Highway which provides the shortest route between a Provincial Highway and the authorized stop.</p> <p>All Provincial highways within the City of Miramichi shall remain open to truck traffic and nothing in this by-law shall be interpreted so as to impose the restrictions created by Section 7.1 herein upon Provincial highways.</p>	<p>7.1 À moins qu'ordonné autrement par la Ville de Miramichi, le conducteur d'un véhicule à moteur comprenant plus de deux essieux ou un poids brut enregistré de plus de 4500 kilogrammes ne doit pas emprunter une rue de la Ville, à moins que le conducteur (1) fasse la livraison ou prendre livraison d'une charge à un lieu de livraison, (2) afin de se rendre à la résidence du conducteur, ou (3) afin de se rendre au lieu d'affaires du propriétaire du véhicule à moteur (ici référés comme arrêts autorisés), ces arrêts autorisés n'étant pas immédiatement accessibles à une route provinciale et se retournant par une route provinciale à l'allée et au retour de l'entrée à l'arrêt autorisé le plus près et en empruntant la rue n'étant pas une route provinciale offrant le plus court chemin entre la route provinciale et l'arrêt autorisé.</p> <p>Toutes les routes provinciales à l'intérieur de la Ville de Miramichi demeureront ouvertes à la circulation de camions et rien dans cet arrêté ne sera interprété de manière à imposer les restrictions sur les routes provinciales créées par l'article 7.1.</p>
<p>7.2 The provisions of Subsection 7.1 do</p>	<p>7.2 Les dispositions du paragraphe 7.1</p>